

HUSMAN sid 6

Februari är som gjort för hederlig husmanskost – gärna med en liten twist.

PROMENAD sid 14

Ut på tur! Vi tipsar om åtta fina vinterpromenader i närheten av Stockholm.

"En vettig stereo är nästan lika viktigt som en bra kökskniv."

ANDERS JOHANSSON om meningsfulla löktrulskap

HJÄRTLIG MAT sid 18

Fira Valentindagen med spagetti alla puttanesca och en flirtig chianti.

SvD MAT & RESOR



DRÖMMEN OM ETT EGET HOTELL

Från franska medeltidsslott till kullarna i La Marche – vi möter svenskarna som öppnat hotell utomlands. Sid 8

FENOMEN UTLANDSSVENSKAR

*Peter Nordin
har bästa
utsikten över
de böljande
bergen i Le
Marche från
sitt Casa San
Ruffino.*



FOTO: ADRIANO BACCHELLA

Hotelltrion som hittade hem

Text LARS COLLIN

Många drömmar om en ny start i livet. SvD Mat&resor tog sikte på Europa och fann tre svenska hotellägare som vågade – och lyckades.

FENOMEN UTLANDSSVENSKAR



Ulrika Magnusson lämnade Mariefred för ett fridfullt lantliv på Mallorca.

FOTO: PÅR OLSSON



Ett av Chateau de Farchevilles två välfyllda bibliotek, där gästerna gärna får slå sig ner.

SKYMNINGEN HAR HUNNIT lägga sig när Conny Karlsson bromsar in den svarta jeepen och tar upp fjärrkontrollen. De höga gjutjärnsgrindarna öppnar sig lika långsamt som ljudlöst. Voilå!

Han kör in genom en lång allé kantad av lövträd och nedsänkta led-lampor, som lyser upp den breda kullerstengången. I fonden anas sköna statyer, en vallgrav och bro som leder rakt in genom de höga tunga träportarna och stenmurarna. Plötsligt tornar det stora 1200-talsslottet upp sig i all sin prakt.

Vi är nog många som drömmer om att söka ny spänning i livet. Att börja om på en okänd plats med helt nya förutsättningar. Kanske öppna ett hotell på en vacker adress? Men få gör det, och ännu färre lyckas. Sophie Bouniol Karlsson och Conny Karlsson från Västerås är just på väg att skapa sin sann-dröm, fyra mil söder om Paris.

Att anlända till Château de Farcheville och stiga ut på den stora borggården mellan kapellet och festsalen är som att kliva rakt in i en filmkuliss till

en fransk klassiker. Här finns de stora byggnaderna, kyrkan, bageriet och den patinerade kullerstenen – allt sammanflätat till en sorts miniatyrversion av den perfekta franska medeltidsbyn.

Här bor Sophie och Conny sedan tre år tillbaka i en sorts mikrosamhälle fördelat över 6 000 kvadratmeter boyta och 260 hektar mark. Egendomen tillhörde Sophies pappas värdbolag men hade varit i en sex år lång törnrosasömn. Efter att ha fått möjlighet att ta över slottet bor Västeråsparet här numera på heltid.

– Får man chansen att driva ett fantastiskt slott i Frankrike måste man ta den, säger Conny Karlsson och tittar ut genom fönstret över ägorna där lamm och åsnor vandrar fritt.

Även om det kändes som ett steg ut i det okända var de inga duvungar. I Västerås drev duon den stora krogen och butiken Global Living. Nu är utmaningen att ytterligare förfina arvet och de 22 rummen, inredda i tidstypiska →

FENOMEN UTLANDSSVENSKAR

Poolen hos In my Garden inbjuder till lata semesterdagar. Pergolan skyddar skönt under siestan.



FOTO: PAR OLSSON

FENOMEN UTLANDSSVENSKAR



Phyllis bor i ny Garden i södra Italien till sina älskade äpplen. Phyllis älskar stället under stjärnan.

FOTO: PHILIP BUCHHEIT

FENOMEN UTLANDSSVENSKAR



Ulrika Magnusson bor på jättestor som stycke. Det märks i den utvalda inredningen på St ny Garden.

FOTO: PHILIP BUCHHEIT



Ragn Svensson med spaghetti, ett recept som kommer i parst Marika Ragns annans i år.

FOTO: ANTONIA WESTERLUND



Sybilie Roslund Karlsson och Conny Karlsson är drömskattarna som säljer ett ställe i Paris.



FOTO: PHILIP BUCHHEIT

eller från närheten med hjälp till följande Marie Annerstedt-söster.

– Att vara här är verkligen som att uppleva att i den stunden. De här vagnarna här på 100 är av högsta. För våra glöser ska det krascha som att komma till en härlig grava 5, säger Sybilie.

FÖR CONNY OCH SYBILIE VAR FÖRSTA BESÖKET på Funchalska semesterorten.

– Vi var här med Sybilies pappa. Han visade runt och ägnade dagar till oss runt hela ön. Det var helt otroligt. Jag var helt osatt efteråt.

De är också ett bra exempel på vinstbrugga mellan medeltida indieromantik och modernitet. För bygggruppen har Sybilie och Conny tillämnat barn köpet. 2020 tappade de 70 procent av värdeberättelsen och kunde bara genomföra en handfull bostäder, men nu hoppas de på en ökning till.

– Stinet är ett otroligt bra karaktäristiskt. Vi har bästa vinerne, champagne och vinet med smaker. Och vi har fantastiska fullkornar från april i vare

kommer som att komma till en större grupper för att efter sommaren. Men samtidigt glömma vilka utvalda ärendena och vilka som kommer att bli följande ställe är, säger Conny Karlsson.

Funchalska strålande Sybilie älskar även Frankrike, och i ett intervju i den påkostade smaken tiller på bästa Mallorca efter Ulrika Magnusson och väntar på att återvända till den lilla ö.

– Jag hade egentligen glömt i sommar och hösten, men det har varit fullt. Nästan alla bokningar för oss och jag tror att det blir till oss i vår och sommar. Men jag är inte säker, det är lika för alla och man får vara glad för det lilla som varit, säger hon.

Här bor Ulrika Magnusson skapar sig en ny och vackert vardag med St ny Garden, ett ställe med hög nivå som ligger i den bästa läget vid havet av Transmediterranea.

– Min man och jag hade bestämt på att flytta utomlands i många år. Vi bestämde oss för att flytta till Marbella, men Mallorca är

→

FENOMEN UTLANDSSVENSKAR



Innanför valven till 1200-talsslottet Château de Farcheville väntar en magisk värld klädd mellan medeltid och franska revolutionen.

”

Trots läget i världen just nu känner jag att jag befinner mig i paradiset.

som ett sammelsurium av allt det där. Jag är väldigt förtjust i Provence till exempel, och många av bergsbyarna här påminner om det. Samtidigt som man har närheten till kusten och storstaden Palma.

Paret hade tröttnat på vintermörkret, och längtade efter värme och ljus. Så de lämnade reklambranschen, lade ner sitt b&b i Mariefred med samma namn – och renoverade i ett år innan In my Garden fick ett ny adress i Söller 2017.

– När vi var klara gick min man bort på ett väldigt dramatiskt sätt. Han dog bokstavligen i mina armar. Därför har bergen här betytt mycket för mig, det är där jag har hittat trösten och kommit tillbaka till livet. Bergen är på något märkligt sätt så omfattande och trygga, säger Ulrika Magnusson.

Idag har mängder av gäster från hela världen hittat till In my Garden för att villa bort sig på vackra vandringsstråk, tillbringa stilla dagar med en bok

vid poolen, eller ta spårvagnen ner till Port de Söller för ett dopp i havet.

Ulriksa bakgrund som stylist är en av anledningarna till att även internationella inredningsmagasin har imponerats av hennes townhouse:

– Jag tycker om när det är glatt och lekfullt. Mina gäster brukar säga att de känner sig trygga och hemma på en gång.

Idag ser hon In my Garden mer som ett bed & kitchen, ett lyxigt vandrarhem där alla möts i köket – ibland tillsammans med en inhyrd cateringkock.

– Under mina resor längtade jag själv alltid efter att handla med mig råvaror från torget och laga min egen mat. Och Söllerdalen är fantastisk med alla små matbutiker och marknader. Nu hoppas jag bara att gästerna snart är tillbaka igen under våren. Men trots läget i världen just nu känner jag att jag befinner mig i paradiset.

På andra sidan Medelhavet har det välkända krögarparet Carina och Peter Nordin öppnat sitt b&b Casa San Ruffino. Vi är i Le Marche, regionen i mellersta Italien nära Adriatiska havet, fyra kilometer utanför samhället Montegiorgio.

Utsikten är makalös. Långt borta i väster på gränsen mot Umbrien anas snöklädda berg och nationalparken Monte Sibillini, och närmare brer ett leende odlingslandskap ut sig med oliv- och vinodlingar. Hit flyttade paret för fyra år sedan efter att ha skapat personliga matupplevelser på krogar som Prinsen och Zink Bar i Stockholm. Men efter en 35-årig karriär kände Carina och Peter att det var dags att varva ner. Och samtidigt förverkliga drömmen vi många går och bär på: att flytta till ett landskap där livet tycks levas på ett mer bejakande och mindre förpliktigande sätt.

– Jag vet inte hur många somrar vi har spenderat

FENOMEN UTLANDSSVENSKAR

Ombonade lilla rummet Primero mitt i husets hjärta hos Ulrika Magnusson i Söller.



FOTO: PÅR OLSSON



FOTO: ADRIANO BACCHELLA

Efter att ha drivit krogar i Stockholm i 35 år bor Peter och Carina Nordin numera heltid i Italien.



FOTO: JOACHIM LUNDGREN

Casa San Ruffino i det italienska landskapet Le Marche är drömmen om det perfekta lantgodset.

med våra döttrar på prisade finkrogar i Frankrike och Italien. Till slut frågade de: "Hur många stjärnor, mamma? Hur många knifflar och knafflar?", säger Carina Nordin med ett stort leende medan hon sätter tänderna i Peters wallenbergare med pressad potatis och traktens vita tryffel.

Önskan att förvalta den klassiska 1800-talsegendomen har gett resultat. 2018 utnämndes Casa San Ruffino av Le Marche till regionens Luxury Hotel of the Year. Men pandemin och ett stängt ställe har gjort att de istället lagt energi på en ny kokbok.

– Förra året var vi på en coronakurs och reglerna är superhårda, så i maj beslutade vi att stänga helt. Men nu räknar vi med att åter öppna under våren. Kanske blir det ett coronapass här i Italien också, för att kunna öppna samhället igen, säger Peter Nordin förhoppningsfullt.

BO

■ **Casa San Ruffino (Italien).** Utanför Montegiorgio i landskapet Le Marche driver Carina och Peter Nordin boutiquehotell med fem sviter. Förutom hotell- och restaurangverksamhet tillverkar de egna produkter som olivolja, marmelader, pasta och passata. Paret är snart aktuella med kokboken "Matlängtan", fylld med recept från regionen. casasanruffino.com

■ **Chateau de Farcheville (Frankrike).** 1200-talsslott fyra mil söder om Paris som ägs och drivs av Sophie Bouniol och Conny Karlsson. Här anordnas events, konferenser, seminarier, fester, bröllop, golf och jakt. Slottet har plats för övernattnings i 22 rum och sviter. chateaufarcheville.com

■ **In my Garden (Spanien).** Ett guesthouse med fyra dubbelrum i centrala Söller på Mallorca. Ägs och drivs av Ulrika Magnusson, som 2017 flyttade sitt b&b i Mariefred med samma namn till den klassiska semesterön. Hennes bakgrund som stylist har gjort att det smakfulla gästhuset syns i flertalet inredningsmagasin. Arrangerar även vandringsresor och yoga-retreats. inmygardensoller.com